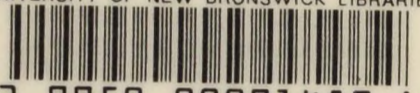


Main  
P  
11  
•A84a  
v. 5  
1983

Journal of the  
Atlantic  
Provinces  
Linguistic  
Association

UNIVERSITY OF NEW BRUNSWICK LIBRARIES



3 9950 00091489 6

vol. 5  
1983

Revue de  
l'Association de  
Linguistique des  
Provinces  
Atlantiques



**OFFICERS OF THE ATLANTIC  
PROVINCES LINGUISTIC ASSOCIATION**

**BUREAU DE L'ASSOCIATION DE  
LINGUISTIQUE DES PROVINCES  
ATLANTIQUES**

President/Président - Terry Pratt, University of Prince Edward Island  
Vice-President/Vice-Président - Helmut Zobl, Université de Moncton  
Secretary-Treasurer/Secrétaire-Trésorier - John Barnstead, Dalhousie University  
Members-at-Large/Membres-élus - Anthony Lister - University of New Brunswick  
- Pierre Gérin - Mount Saint Vincent University

**JOURNAL OF THE ATLANTIC PROVINCES LINGUISTIC ASSOCIATION  
REVUE DE L'ASSOCIATION DE LINGUISTIQUE DES PROVINCES ATLANTIQUES**

**Killam Library  
Dalhousie University  
Halifax, N.S.  
B3H 4H8**

**Editor/Rédacteur en chef - W. T. Gordon  
Associate Editors/Rédacteurs associés - J. A. Barnstead  
- A. M. Kinlock**

JAPLA/RALPA is a publication of the APLA published in a volume of one number in the spring of each year.

JAPLA/RALPA est une publication de l'ALPA qui paraît une fois par an au printemps.

**Subscriptions**

The subscription rate is \$10.00 and entitles the subscriber to Membership in the Association.

**Abonnements**

Le tarif des abonnements est de \$10.00 et permet au titulaire de devenir membre de l'Association.

**Guide to Authors**

JAPLA/RALPA publishes articles on descriptive and theoretical linguistics. Manuscripts should be sent to the Editor at the above address. JAPLA/RALPA conforms to the *LSA Style Sheet*. The ribbon copy and one photocopy must be submitted.

**Guide à l'usage des auteurs**

JAPLA/RALPA publie des articles portant sur les branches descriptives et théoriques de la linguistique. Envoyer les manuscrits au Rédacteur en chef à l'adresse indiquée ci-dessus. JAPLA/RALPA suit les normes de rédaction du *LSA Style Sheet*. Les auteurs sont priés de faire parvenir l'original et une photocopie de leurs contributions.

ISSN 0706-6910



Journal of the  
Atlantic  
Provinces  
Linguistic  
Association

Revue de  
l'Association de  
Linguistique des  
Provinces  
Atlantiques

CONTENTS / SOMMAIRE

PATRICIA J. HUNTER & GARY D. PRIDEAUX: Empirical Constraints on the Verb-Particle Construction in English .....	3
J.R.C. PERKIN: Watson Kirkconnell's Methodology of Verse Translation .....	16
ANNE-MARIE PICARD: Caractères sémantiques et fonctionnels du subjonctif français .....	33
LASZLO SZABO: Adverbs With a Final -w in Malecite Sentences .....	50
B. EDWARD GESNER: La Linguistique Acadienne: Esquisse Bibliographique .....	59
MAURICE A. HOLDER: Review of Holm and Shilling .....	65

© 1983

VOL. 5  
1983

